

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Video Monitoring System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47780-146527/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> CBSA	<b>Date</b> 2013-12-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-023-9998	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-3-36155 (023)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor, Ian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm023
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3621 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification à la demande de soumissions a été formulée pour répondre à des questions posées par les soumissionnaires potentiels au cours du processus d'appel d'offres.**

### **Visite obligatoire des lieux - Observations et questions**

#### **Commentaires :**

- La caméra 27 identifiée sur les plans a été déplacée et se trouve maintenant au-dessus de la porte arrière.
- Dans les cellules avec eau courante, la caméra doit être au-dessus de la toilette. Le masquage est interdit. La caméra ne peut visionner que les genoux.
  - L'entrepreneur doit percer le mur à enchâssure. On doit éviter tous les services publics (c.-à-d. plomberie, câblage, etc.) dans le mur.
- L'accès au site pour effectuer les travaux sera du lundi au vendredi de 7 h à 17 h HNR.
- L'enregistreur audio dans la salle d'entrevue doit être fixé sur le bureau.
- L'entrepreneur sera responsable de l'installation et de la configuration du logiciel.
- La mise en service comprendra tous les points de vue de la caméra.

#### **Questions :**

##### **Réponses :**

1. Qui sera responsable des connexions de fibre optique entre les commutateurs et le local de CCTV indiqué à la Section 3, diagramme de répartition?
  - i. Il y avait une erreur dans le diagramme de répartition et il n'y a pas de fibre optique dans ce projet. Tout le câblage est de type UTP de catégorie 6. Les commutateurs du stationnement souterrain et du rez-de-chaussée indiqués sur le diagramme sont réellement des ordinateurs portables. Chaque caméra/moniteur dans le stationnement et au rez-de-chaussée est câblé à la salle de réseau local du rez-de-chaussée où les câbles se terminent dans un panneau de raccordement dans le bâti de CCTV 2. Chaque caméra/moniteur du 2e étage est câblé à la salle de CCTV principale du 2e étage où les câbles se terminent dans un panneau de raccordement dans le bâti de CCTV 4. Il existe six câbles CAT6 qui lient le bâti CCTV4 au 2e étage et le bâti CCTV 2 au rez-de-chaussée dans la salle de réseau local. Ces câbles en cuivre agiront comme votre dorsale entre le matériel CCTV principal au 2e étage et les commutateurs au rez-de-chaussée et au stationnement.
  - ii. Le diagramme à la Section 3 ne sera pas mis à jour.
2. La date d'achèvement du 31 janvier 2014 est-elle ferme?
  - i. L'ASFC est prête à prolonger la date d'achèvement au 15 février 2014, au plus tard. Tous les travaux doivent être achevés d'ici le 15 février 2014.
3. Qui sera responsable de la configuration de la structure IP (c.-à-d. point d'accès, masque de sous-réseau, etc.)?
  - i. L'entrepreneur de CCTV retenu sera responsable de la configuration de la structure IP.
4. Les commutateurs seront-ils liés vers un autre réseau par un pont ou seront-ils autonomes?
  - i. Les commutateurs sont autonomes.

Solicitation No. - N° de l'invitation

47780-146527/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

CBSA

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

EDM-3-36155

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm023

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Ce qui suit est une liste des participants présents à la visite obligatoire des lieux :

NOM DE L'ENTREPRISE	NOM DU REPRÉSENTANT
Anixter	Richard Toppmann
Contava	Alex Edlund
Delco Security	Mark Peterson
Genesis Integration	Cliff Ziegler
Johnson Controls	Andrew Coates
LJ Audio & Visual	Steve Kondrat
Siemens	Robert Creaser
Stanley Security Solutions	Laura Hyshka
Stanley Security Solutions	Keith Colby

**Si les réponses à les questions affecte votre offre, veuillez faire parvenir un exemplaire mis à jour de votre soumission à l'Unité de réception des soumissions avant la date et l'heure de clôture indiquées sur la couverture du document d'invitation à soumissionner.**

**Si vous avez d'autres questions, veuillez en faire part à l'autorité contractante conformément à la Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires, Section 3 - Demandes de renseignements - en période de soumission du document demande de proposition.**

**Toutes les autres modalités et conditions de demande de proposition restent inchangés.**